

европейские поэтические сочинения XVI—XVIII вв.: Т. Тассо, Л. Ариосто, В. Шекспир, Д. Марино и др., но нет ни одной поэтической книжки на польском языке. Польская новолатинская поэзия представлена только Сарбевским: в конце раздела под № 554 и 555 значатся два издания его.

Угасание интереса к польской поэзии характерно и для поэтов нового поколения, новой русской литературы. В парижской библиотеке А. Кантемира польской поэзии нет.¹⁷ В. К. Тредиаковский, впрочем, в «Эпистоле от российской поэзии к Аполлону» (1735) высказался о польской поэзии доброжелательно:

Чрез тебя гласит стихом польская спесиво,
Иногда ж весьма умно и весьма учтиво.¹⁸

Но в сравнении с подробным «обзором» французской или немецкой поэзии в той же «Эпистоле» эта характеристика выглядит слишком краткой и невнятной. Конкретное упоминание о польском поэте у Тредиаковского встречаем в «Способе к сложению российских стихов» (1752), в котором он говорит, что Сарбевский «весь весьма достоин есть чтения».¹⁹ Здесь речь идет уже только о польско-латинской поэзии. В библиотеке М. В. Ломоносова была «Гражданская война» С. Твардовского (Калиш, 1681),²⁰ известно также, что в 1762 г. он брал в академической библиотеке какое-то сочинение Кохановского, вероятно, Яна.

Можно полагать, что польские интересы Тредиаковского и Ломоносова — маргинальное, реликтовое явление в их литературной биографии, память о начальных годах обучения в Славяно-греко-латинской академии, о чем говорит и сам подбор авторов. Как известно, литературные интересы реформаторов русского стиха были обращены к Германии, Франции и Италии.²¹ Пожалуй, только для польско-латинской поэзии было сделано исключение. О том же Сарбевском в 1755 г. писал Тредиаковский в статье «Ответ на письмо о сафической и горацянской строфах»: «Мог бы я вам (имеется в виду А. П. Сумароков, — С. Н.) подтвердить состав сафических моих стихов, сверх Горация, и Сарбиевием, польским латинским пиитою, коего никто лучше поныне, по рассуждению искусных людей, не писал сафических стихов, да и едва ли есть надежда, чтоб и впредь мог кто лучше его в том быть. Но мню, что он вам незнаком».²²

¹⁷ См.: *Александренко В. Н.* К биографии князя А. Д. Кантемира. Варшава, 1896, с. 15—46.

¹⁸ *Тредиаковский В. К.* Избранные сочинения. Л., 1963, с. 393.

¹⁹ *Тредиаковский В. К.* Сочинения. СПб., 1849, т. 1, с. 174.

²⁰ *Кулябко Е. С.* и др. Судьба библиотеки и архива М. В. Ломоносова. Л., 1975, с. 162.

²¹ См.: *Пумпянский Л. В.* Тредиаковский и немецкая школа разума. — В кн.: *Западный сборник*. I. М.; Л., 1937, с. 157—186; *Берков П. Н.* Литературные интересы Ломоносова. — В кн.: *Литературное творчество М. В. Ломоносова: Исследования и материалы*. Л., 1962, с. 14—68.

²² *Пекарский П. П.* История имп. Академии наук в Петербурге. СПб., 1873, т. 2, с. 252.